



**Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.rabota.md/ro/prices/cv>**

👤 30 ani  
 ♀ Feminin  
 📍 Chişinău  
 💰 15 000 MDL



## Preferințe

- Full-time

## Limbi

- **Română** · Mediu
- **Rusă** · Fluent
- **Engleză** · Comunicare
- **Franceză** · Elementar

# Письменный переводчик англ-рус; рус-англ. / Преподаватель англ. яз./ Копирайтер/ Создатель контента

## Despre mine

Личные качества:

- Дисциплинированность
- Ориентированность на результат
- Стремление к саморазвитию и совершенствованию профессиональных навыков
- Аккуратность
- Ответственность
- Пунктуальность
- Аналитический склад ума

Компьютерные навыки:

Обработка информации - Средний уровень владения

Общение - Уверенный уровень владения

Создание содержания - Уверенный пользователь

Безопасность - Средний уровень владения

Решение проблем - Средний уровень владения

Компетентность в использовании основных программ Microsoft Office, таких как: Microsoft Word, Microsoft Power Point. Умение работать в Google Docs. Excel на уровне заполнения ячеек.

Компетентность в использовании программы Smartcat.ai для переводов

Творческие навыки и умения:

- Хорошие навыки в написании небольших и более объемных статей творческой, художественной, общей, информационной, публицистической, рекламной направленности (Русский, Английский) от 3500 знаков до 10000 знаков.
- Создание постов по теме саморазвития в группе Facebook "Успешный Старт"; работа с мобильными приложениями Canva, Poster
- Микширование музыкальных композиций, создание

мелодий в приложении Groovepad, освоение программы FL Studio

- Написание цитат, стихов, небольших рассказов художественной, свободной, информационной направленности

Другие навыки:

- Ведение телеграм-канала на протяжении 2,5 лет по изучению английского языка "Учи английский просто и легко" (администратор канала)

Опыт, приобретенный в качестве преподавателя английского:

- Принятие решений
- Управление командой
- Управление проектами
- Составление расписания
- Координирование событий
- Креативность
- Грамотность
- Умение анализировать

Опыт, приобретённый в качестве переводчика английского:

- Принятие решений
- Хорошие навыки общения
- Организованность
- Опыт письменного перевода (Переводы общей направленности, переводы сайтов, деловая переписка, переводы статей на различную тематику)

- Опыт синхронного перевода
- Опыт последовательного перевода
- Умение работать самостоятельно и в команде
- Аналитический склад ума

Опыт, приобретённый в качестве копирайтера:

- Знание ключевых принципов SEO-оптимизированного текста
- Усидчивость
- Терпение
- Умение работать с профильными сервисами для проверки уникальности текста (Advego Plagiatius, Text.ru и др.)
- Богатый словарный запас
- Умение обрабатывать большие объёмы информации
- Умение анализировать и структурировать информацию

## **Experiența profesională**

**Копирайтер со знанием английского языка ·**

Компания "ArtDock Company" SRL · Chişinău

*Decembrie 2022 - Aprilie 2023 · 5 luni*

Писала SEO-оптимизированные статьи объемом от 3500 знаков до 8000 знаков по транспортно-логистической тематике, а также по теме описания кофе для сайта-

поставщика. Небольшая реклама кофе, поставщика, вкусовые особенности продукта и другое. В среднем в день писала в объеме около 14000 знаков. А также переводила мною написанные статьи. Перевод с русского на английский и с английского на русский языки: IT-игр, статей транспортно-логистической направленности, информационной направленности, рекламной направленности, перевод информации с сайта, цитат.

**Офис-менеджер со знанием англ. яз.  
/Менеджер по звонкам · Компания "Media Security" SRL · Chişinău**

*Octombrie 2022 - Decembrie 2022 · 3 luni*

Вначале было осуществление письменного перевода деловой документации и писем с русского/румынского языка на английский.

После 2-х недель работы была переведена на должность менеджера по звонкам. Осуществляла звонки от имени компании, предлагала услуги установки аппаратуры по безопасности (русский, румынский яз.)

**Преподаватель английского языка ·  
Теоретический лицей им. Антиоха Кантемира ·  
Chişinău**

*Septembrie 2018 - Septembrie 2022 · 4 ani 1 lună*

Проведение различных типов уроков, ведение документации, выставление оценок, проверка контрольных и самостоятельных работ, проверка д/з, проверка дневников и др. Проверка олимпиадных работ. Проведение онлайн-уроков во время пандемии коронавируса в 2020-м году. Проведение открытых уроков.

## **Studii: Superioare**

**Молдавский Государственный Университет**

*Absolvit în: 2018*

Facultatea: Факультет иностранных языков и литературы (Английский/Французский)

Specialitatea: Преподаватель английского языка и литературы / лингвист / переводчик

## **Cursuri, training-uri**

- **Курсы повышения квалификации в августе 2019 года, по теме «Введение Куррикулума по английскому языку 2019 года»**

*Absolvit în 2019*

Organizator: Педагогический состав лицея им. А.С. Пушкина

- **Курсы повышения квалификации в режиме онлайн по теме «Развитие цифровых компетенций преподавателей, для преподавания-обучения-оценки, с G Suite для образования»**

*Absolvit în 2020*

Organizator: Министерство Образования и Исследования Республики Молдова

- **Курсы повышения квалификации по специальности Английский язык (150 часов - 20 профессиональных кредитов)**

*Absolvit în 2022*

Organizator: Институт Непрерывного Образования РМ